COMMISSION REGULATION (EEC) No 2458/82

of 9 September 1982

amending Regulation (EEC) No 2254/82 laying down detailed rules for the transfer to the Italian intervention agency of skimmed-milk powder held by the intervention agencies of other Member States

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products [1], as last amended by Regulation (EEC) No 1183/82 [2], and in particular Articles 7 (5) and 28 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2099/82 of 20 July 1982 on the transfer to the Italian intervention agency of skimmed-milk powder held by the intervention agencies of other Member States [3], and in particular Article 1 (3) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2254/82 [4] lays down detailed rules for making available to the Italian intervention agency, for use as feed for pigs and poultry, 10 000 tonnes of skimmed-milk powder held by the intervention agencies of other Member States ; whereas the Regulation in question provides that the powder is to be transferred by the German intervention agency ;

Whereas the supplying and recipient storage depots were designated by the German and Italian intervention agencies ; whereas they jointly wish to amend the list of storage depots ; whereas, accordingly, Annex I to Regulation (EEC) No 2254/82 should be amended ;

Whereas the German intervention agency is responsible for determining and paying the transport costs ; whereas, accordingly, certain factors listed in Article 3 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 2254/82 are not applicable ;

Whereas errors of substance in the text of the Regulation should also be corrected ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Regulation (EEC) No 2254/82 is hereby amended as follows :

1. In Article 2 (4), 'The German authorities shall bear :' is replaced by 'The Italian authorities shall bear :'.

2. Article 3 (1) and (2) are replaced by the following :

'1. The amount of the transport costs in respect of the lots referred to in Article 1 (3) shall be determined by the German intervention agency by means of a tendering procedure.

Such costs shall include :

(a) transport (excluding loading and unloading) from the loading platform of the supplying storage depot to the unloading platform of the recipient storage depot ;

(b) insurance of the goods, at their value as determined on the basis of the intervention price for skimmed-milk powder, to the unloading platform of the recipient storage depot.

2. Payment of the costs referred to in paragraph 1 shall be made within six weeks of the day on which the following documents are submitted to the German intervention agency :

(a) transport costs invoice ;

(b) a certificate from each of the recipient storage depots declaring that the skimmed-milk powder has been taken over ;

(c) transport documents ;

(d) copy of the insurance policy and, in the event of damage or loss, declarations in respect thereof and the documents enabling the German intervention agency to obtain compensation ;

[1] OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.
[2] OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 1.
[3] OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 1.
[4] OJ No L 240, 14. 8. 1982, p. 9.

(e) customs document issued on definitive importation into Italy of the skimmed-milk powder;

(f) Community transit document.'

3. Article 3 (4) is replaced by the following:

'4. Tenders submitted to the German intervention agency shall be made and accepted in German marks.'

4. Annex I is replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 17 August 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 September 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE

BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I

Parti Partie Παρτίδα Lot Lot Partita Partij	Mængde (t) Menge (t) Ποσότητα (τόνοι) Quantity (t) Quantité (t) Quantitativo (t) Hoeveelheid (t)	Afgangslager Abgangslager Αποθήκη αναχωρήσεως Supplying storage depot Entrepôt de départ Magazzino di partenza Opslagplaats van vertrek	Bestemmelseslager Bestimmungslager Αποθήκη προορισμού Recipient storage depot Entrepôt de destination Magazzino di destinazione Opslagplaats van bestemming
A	1 200	Lagerhaus Hungen GmbH Treburer Straße 9 6082 Mörfelden — Walldorf Lager : Hungen (1 200 t)	ARSOL SpA Via del Colle 95 50041 Calenzano (Firenze)
B	500	Molkereiunion EG Bad Wildungen-Altmorschen Zweigbetrieb Morschen Bahnhofstraße 12 3509 Morschen-Altmorschen Lager : Bebra (75 t)	ARSOL SpA Via Bechi 26 50141 Castello (Firenze)
		Matthias Keil & Söhne Spedition, Lagerung OHG Talstraße 2 5541 Nimshuscheidermühle Lager : Nimshuscheidermühle (425 t)	ARSOL SpA Via Bechi 26 50141 Castello (Firenze)
C	1 700	Matthias Keil & Söhne Spedition, Lagerung OHG Talstraße 2 5541 Nimshuscheidermühle Lager : Schönecken (1 700 t)	AICA Scrl Via Emilia 373 A 40011 Anzola dell'Emilia (Bologna)
D	1 700	Walter Troll GmbH Lagereibetriebe Hitzenweilerstraße 6 7778 Markdorf/Baden Lager : Herbertingen (1 700 t)	SNIPAA Scrl Stradello Agazzotti 41050 Santa Maria di Mugnano (Modena)
E	600	Matthias Keil & Söhne Spedition, Lagerung OHG Talstraße 2 5541 Nimshuscheidermühle Lager : Schönecken (600 t)	STARZOO di Sassi Roberto Via Piangipani 4 48026 Russi (Ravenna)
F	600	Matthias Keil & Söhne Spedition, Lagerung OHG Talstraße 2 5541 Nimshuscheidermühle Lager : Schönecken (325 t)	Molino S. Pancrazio di Minardi e C. Via Provinciale Molinaccio 104 48020 San Pancrazio (Ravenna)
		Walter Troll GmbH Lagereibetriebe Hitzenweilerstraße 6 7778 Markdorf/Baden Lager : Herbertingen (250 t)	Molino s. Pancrazio di Minardi e C. Via Provinciale Molinaccio 104 48020 San Pancrazio (Ravenna)
		Rhenania Zweigniederlassung Hafenstraße 71-77 7100 Heilbronn Lager : Heilbronn (25 t)	Molino S. Pancrazio di Minardi e C. Via Provinciale Molinaccio 104 48020 San Pancrazio (Ravenna)

Parti Partie Παρτίδα Lot Lot Partita Partij	Mængde (t) Menge (t) Ποσότητα (τόνοι) Quantity (t) Quantité (t) Quantitativo (t) Hoeveelheid (t)	Afgangslager Abgangslager Αποθήκη αναχωρήσεως Supplying storage depot Entrepôt de départ Magazzino di partenza Opslagplaats van vertrek	Bestemmelseslager Bestimmungslager Αποθήκη προορισμού Recipient storage depot Entrepôt de destination Magazzino di destinazione Opslagplaats van bestemming
G	600	Molkereizentrale Südwest EG Keplerstraße 5 7500 Karlsruhe 21 Lager : Karlsruhe (300 t)	ONI SpA Via G. Gonzaga 28 46023 Gonzaga (Mantova)
		Franz Mühlbeck & Sohn Deubacherweg 1 6970 Lauda-Königshofen Lager : Königshofen (300 t)	ONI SpA Via G. Gonzaga 28 46023 Gonzaga (Mantova)
H	600	Sped. Gebr. Ansorge Wiesenstraße 4 8950 Kaufbeuren-Neugablonz Lager : Buchloe (600 t)	F.lli Martini SpA Via Finali 64 47023 Cesena (Forlì)
I	600	Lagerhaus Hungen GmbH Treburer Straße 9 6082 Mörfelden-Walldorf Lager : Hungen (300 t)	SIMEN SpA Via Stazione 2 60031 Castelplanio Scalo (Ancona)
		Walter Troll GmbH Lagereibetriebe Hitzenweilerstraße 6 7778 Markdorf/Baden Lager : Herbertingen (300 t)	SIMEN SpA Via Stazione 2 60031 Castelplanio Scalo (Ancona)
J	600	Walter Troll GmbH Lagereibetriebe Hitzenweilerstraße 6 7778 Markdorf/Baden Lager : Herbertingen (600 t)	ZOOVIT SpA Strada Statale 106, km 244 88074 Crotone (Catanzaro)
K	100	Sped. Gebr. Ansorge Wiesenstraße 4 8950 Kaufbeuren-Neugablonz Lager : Buchloe (100 t)	F.lli Vignati Via Galilei 30 62100 Macerata
L	600	Walter Troll GmbH Lagereibetriebe Hitzenweilerstraße 6 7778 Markdorf/Baden Lager : Herbertingen (600 t)	Wessanen Italia Strada Borgosatollo 25016 Ghedi (Brescia)
M	600	Walter Troll GmbH Lagereibetriebe Hitzenweilerstraße 6 7778 Markdorf/Baden Lager : Herbertingen (200 t)	Soproma Italy Via della Navigazione Interna 52 35100 Padova
		Franz Mühlbeck & Sohn Deubacherweg 1 6970 Lauda-Königshofen Lager : Königshofen (250 t)	Soproma Italy Via della Navigazione Interna 52 35100 Padova
		Sped. Gebr. Ansorge Wiesenstraße 4 8950 Kaufbeuren-Neugablonz Lager : Buchloe (100 t)	Soproma Italy Via della Navigazione Interna 52 35100 Padova
		Lagerei Richard Müller Weinbergstraße 36 7573 Sinzheim Lager : Offenburg (50 t)	Soproma Italy Via della Navigazione Interna 52 35100 Padova